

SB 20+V

SB 25+V

SB 20+O

SB 25+O

Kit parte idraulica

Hydraulic kit

Kit hydraulique

Kit hidráulico

Hydraulické sady

Hidraulikus készlet

Indice
Contents
Table des matières
Contenido
Obsah
A készlet tartalma

1.0	IT Componenti e contenuto kit parte idraulica EN Hydraulic kit contents and components FR Composants et contenu kit hydraulique ES Contenido y componentes del kit hidráulico CZ Obsah a složení hydraulické sady HU A hidraulikus készlet tartalma és a komponensek	4
2.0	IT Caratteristiche della collettori EN Collector characteristics FR Caractéristiques du collecteur ES Características de los colectores CZ Charakteristika kolektorů HU A kollektor jellemzői	5
3.0	IT Installazione EN Installation FR Installation ES Instalación CZ Instalace HU Telepítés	8

1.0

Componenti e contenuto kit parte idraulica

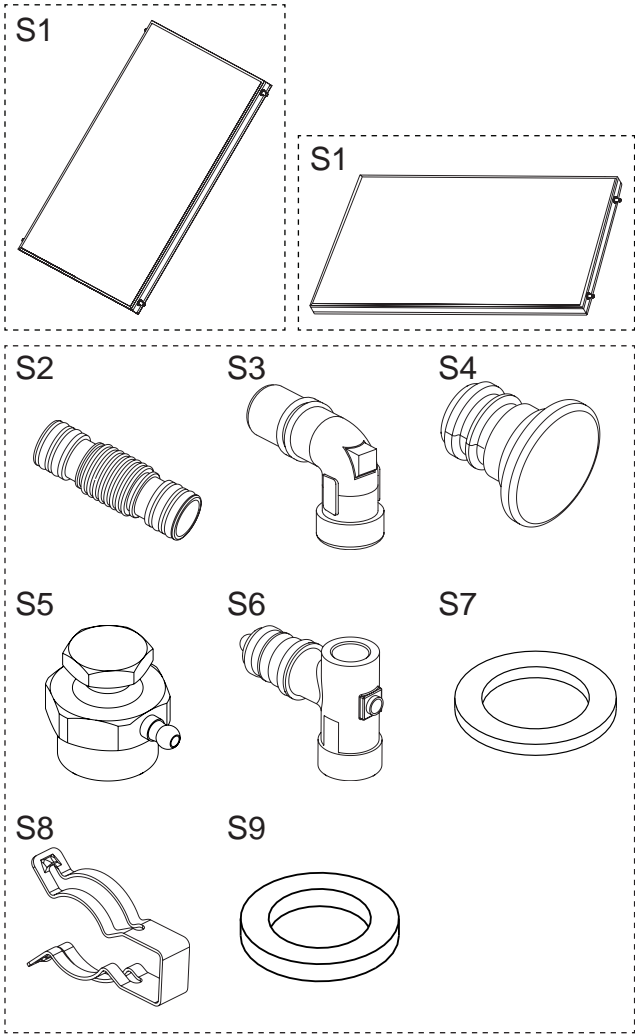
Hydraulic kit contents and components

Composants et contenu kit hydraulique

Contenido y componentes del kit hidraulico

Obsah a složení hydraulické sady

A hidraulikus készlet tartalma és a komponensek



- IT

S1 - Collettore

S2 - Elemento di giunzione

S3 - Raccordo a gomito G3/4

S4 - Tapón

S5 - Sfiato manuale

S6 - Elemento a "T" G3/4

S7 - Rondella di tenuta

S8 - Graffa

S9 - Rondella di tenuta per sfiato
- EN

S1 - Collector

S2 - Joining Piece

S3 - Elbow G3/4

S4 - End Cap

S5 - Manual air vent

S6 - Tee piece for air vent G3/4

S7 - Sealing washer

S8 - Clip

S9 - Sealing washer for vent
- FR

S1 - Collecteur

S2 - Raccord en Té

S3 - Pièce coudée G1/2

S4 - Capuchon d'extrémité

S5 - Décharge d'air manuelle

S6 - Raccord en té G3/4

S7 - Rondelles d'étanchéité

S8 - Bague

S9 - Rondelles d'étanchéité pour évent
- ES

S1 - Colector

S2 - Pieza de unión

S3 - Codo G3/4

S4 - Tapón

S5 - Purgador manual

S6 - Conexión en "T" para purgador G3/4

S7 - Junta plana

S8 - Clip

S9 - Junta plana para purgador
- CZ

S1 - Kolektoru

S2 - Spojka

S3 - Koleny G3/4

S4 - Koncová zásllepka

S5 - Ruční odvzdušnění

S6 - Tvarovka T pro ventilátor G3/4

S7 - Těsnicí podložka

S8 - Svorka

S9 - Těsnicí podložka pro ventilátor
- HU

S1 - Kollektor

S2 - Csatlakozórész

S3 - G3/4 könyök

S4 - Végzáró sapka


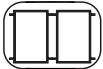

S5 - Manuális légtelenítés

S6 - G3/4 légtelenítő T-idom

S7 - Tömítőgyűrű

S8 - Kapocs

S9 - Légtelenítőcsap tömítőgyűrűje

			
	7212793	7212784	7695641
S2	-	2	2
S3	1	1	-
S4	2	2	-
S5	1	1	-
S6	1	1	-
S7	2	2	-
S8	4	8	4
S9	1	1	-

Caratteristiche della collettori
Collector characteristics
Caractéristiques du collecteur
Características de los colectores
Charakteristika kolektoru
A kollektor jellemzői

1

2

3

4

AG 5

AA 6

Aa 7

P. max. 8


9

10

11


T. max. 12

AENOR



Producto

Certificado




Avis technique

13

14

Fabrigás S.L.U
Manganes, 2
08755 Castellbisbal
Barcelona - Spain

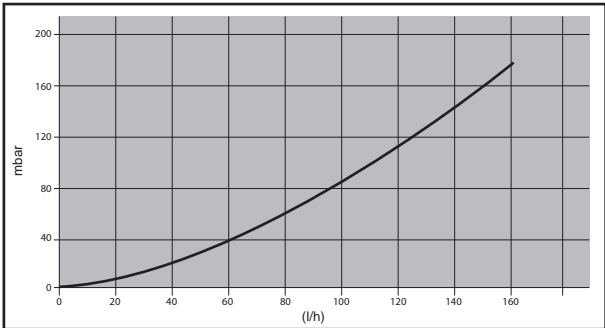
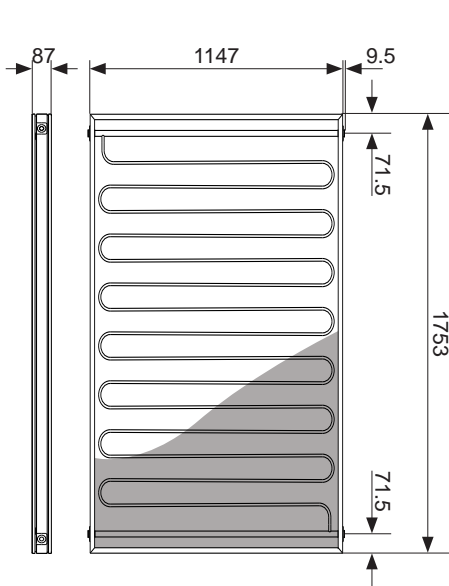
MADE IN SPAIN
www.bdrthermea.com



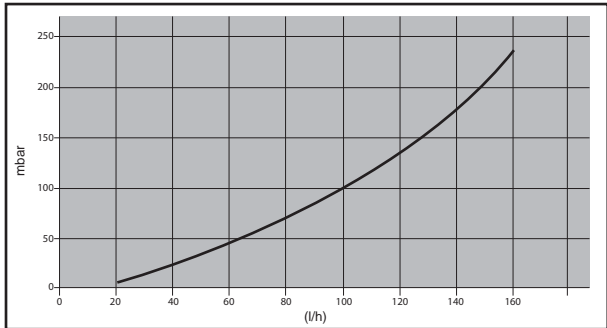
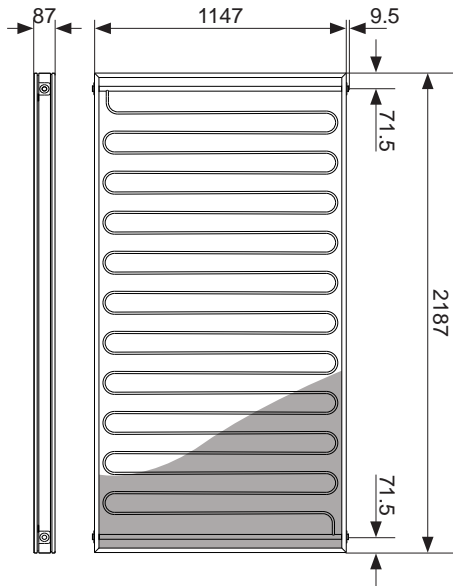
	IT	EN	FR	ES	CZ	HU
1	Articolo	Article	Article	Artículo	Článek	Cikk
2	Tipo	Type	Type	Tipo	Typ	Típus
3	Numero di serie	Serial number	N° de fabrication	Número de serie	Výrobní číslo	Sorozatszámot
4	Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Rozměry	Méretek
5	Area Totale	Gross area	Superficie hors-tout	Área bruta	Celková plocha	Teljes terület
6	Superficie apertura	Aperture area	Superficie ouverture	Área apertura	Povrch vložky	Bemeneti felület
7	Superficie assorbitore	Absorber area	Surface d'absorbeur	Área absorbedor	Oblast pohlcovače	Abszorpció terület
8	Pressione massima di lavoro	Maximum working pressure	Pression maximale de travail	Presión máxima de trabajo	Maximální pracovní tlak	Maximális üzemi nyomás
9	Peso del collettore vuoto	Weight of empty collector	Poids du collecteur vide	Peso del captador vacío	Hmotnost prázdného potrubí	Súly üres kollektor
10	Data di produzione	Manufacturing date	Date de fabrication	Fecha de fabricación	Datum výroby	Gyártás időpontja
11	Volume di liquido termovettore	Volume of heat-transfer fluid	Volume de liquide caloporteur	Volumen del fluido caloportador	Objem teplotnosnou kapalinou	Hőátadó folyadékkal feltöltött volumene
12	Punto di ristagno	Stagnation temperature	Température limite	Temperatura estancamiento	Teplota stagnace	Stagnálás hőmérséklet
13	Numero CSTBat	CSTBat number	Numéro CSTBat	Número CSTBat	Numero CSTBat	CSTBat szám
14	N° Avis technique	Avis technique n°	N° Avis technique	N° Avis technique	N° Avis technique	Avis technique szám

2.0 Caratteristiche della collettori
Collector characteristics
Caractéristiques du collecteur
Características de los colectores
Charakteristika kolektoru
A kollektor jellemzői

SB 20+V

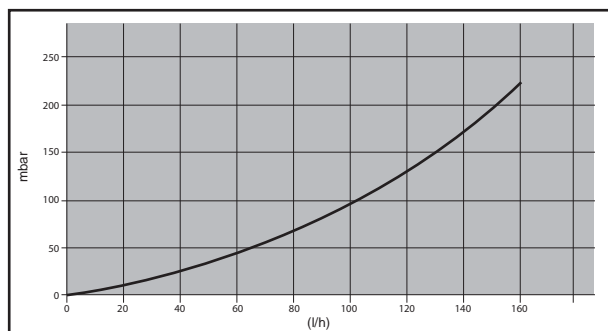
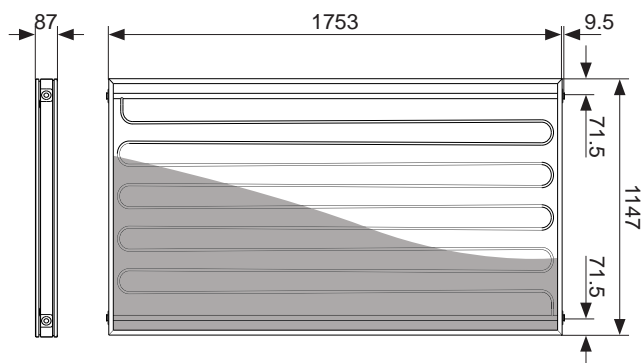


SB 25+V

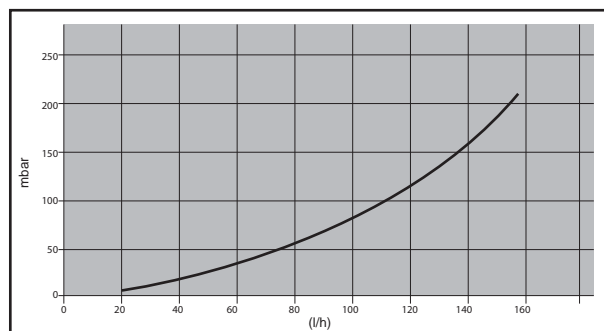
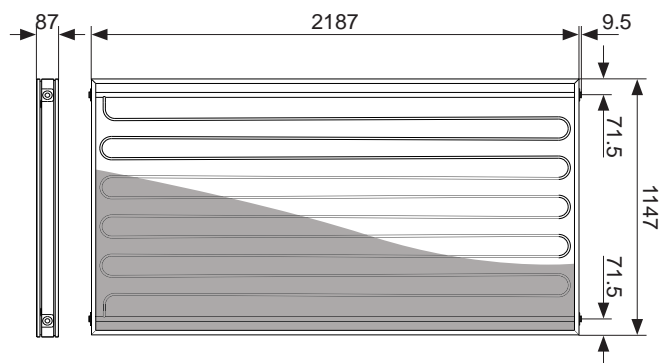


IT	EN	FR	ES	CZ	HU	SB 20+V	SB 25+V
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Rozměry	Méreték	1147x1753x87 mm	1147x2187x87 mm
Peso del collettore vuoto	Weight of empty collector	Poids du collecteur vide	Peso del captador vacío	Hmotnost prázdného potrubí	Súly üres kollektor	35 kg	47 kg
Area Totale	Gross area	Surface hors tout	Área bruta	Celková plocha	Bruttó terület	2.01 m²	2.51 m²
Superficie apertura	Inlet surface	Surface utile	Área apertura	Povrch vložky	Bemeneti felület	1.89 m²	2.37 m²
Superficie assorbitore	Absorber area	Surface de l'absorbeur	Área absorbedor	Oblast pohlcovače	Abszorpciós terület	1.87 m²	2.35 m²
Volume di liquido termovettore	Volume of heat-transfer fluid	Volume de liquide caloporteur	Volumen del fluido caloportador	Objem teplotnosnou kapalinou	Hőátadó folyadékkal feltöltött volumene	1.9 l	2.3 l
Pressione massima di lavoro	Maximum working pressure	Pression maximale de travail	Presión máxima de trabajo	Maximální pracovní tlak	Maximális üzemi nyomás	10 bar	10 bar
Pressione di collaudo	Testing pressure	Pression d'essai	Presión de prueba	Testovací tlak	Tesztnyomás	15 bar	15 bar
η0	η0	η0	η0	η0	η0	0.817	0.812
a1	a1	a1	a1	a1	a1	3.716 W/m²K	3.478 W/m²K
a2	a2	a2	a2	a2	a2	0.018 W/m²K	0.018 W/m²K
IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	0.91	0.91
η40	η40	η40	η40	η40	η40	64%	64%
Punto di ristagno	Stagnation temperature	Température limite	Temperatura estancamiento	Teplota stagnace	Stagnálás hőmérséklet	197 °C	197 °C
Raccordi idraulici	Hydraulic connections	Ø raccords hydrauliques	Conexiones hidráulicas	Hydraulické spojky	Hidraulikus csatlakoztatások	Ø22 mm	Ø22 mm
Angolo di inclinaz. min/max	Fitted tilt angle min/max	Angle d'inclinaison min/max	Ángulo inclinación min/max	Úhlem sklonu min/max	Min./max. dőlésszög felszerelt álla.	15° - 90°	15° - 90°

SB 20+O



SB 25+O



IT	EN	FR	ES	CZ	HU	SB 20+O	SB 25+O
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Rozměry	Méreték	1753x1147x87 mm	2187x1147x87 mm
Peso del collettore vuoto	Weight of empty collector	Poids du collecteur vide	Peso del captador vacío	Hmotnost prázdného potrubí	Súly üres kollektor	36 kg	49 kg
Area Totale	Gross area	Surface hors tout	Área bruta	Celková plocha	Bruttó terület	2.01 m ²	2.51 m ²
Superficie apertura	Inlet surface	Surface utile	Área apertura	Povrch vložky	Bemeneti felület	1.89 m ²	2.37 m ²
Superficie assorbitore	Absorber area	Surface de l'absorbeur	Área absorbedor	Oblast pohlcovače	Abszorpciós terület	1.87 m ²	2.35 m ²
Volume di liquido termovettore	Volume of heat-transfer fluid	Volume de liquide caloporteur	Volumen del fluido caloportador	Objem teplotnosnou kapalinou	Hőátadó folyadékkal feltöltött volumene	2.2 l	2.7 l
Pressione massima di lavoro	Maximum working pressure	Pression maximale de travail	Presión máxima de trabajo	Maximální pracovní tlak	Maximális üzemi nyomás	10 bar	10 bar
Pressione di collaudo	Testing pressure	Pression d'essai	Presión de prueba	Testovací tlak	Tesztnyomás	15 bar	15 bar
η ₀	η ₀	η ₀	η ₀	η ₀	η ₀	0.809	0.818
a ₁	a ₁	a ₁	a ₁	a ₁	a ₁	3.989 W/m ² K	3.748 W/m ² K
a ₂	a ₂	a ₂	a ₂	a ₂	a ₂	0.017 W/m ² K	0.016 W/m ² K
IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	0.91	0.91
η ₄₀	η ₄₀	η ₄₀	η ₄₀	η ₄₀	η ₄₀	62%	64%
Punto di ristagno	Stagnation temperature	Température limite	Temperatura estancamiento	Teplota stagnace	Stagnálás hőmérséklet	198 °C	198 °C
Raccordi idraulici	Hydraulic connections	Ø raccords hydrauliques	Conexiones hidráulicas	Hydraulické spojky	Hidraulikus csatlakoztatások	Ø22 mm	Ø22 mm
Angolo di inclinaz. min/max	Fitted tilt angle min/max	Angle d'inclinaison min/max	Ángulo inclinación min/max	Úhlem sklonu min/max	Min./max. dőlésszög felszerelt álla.	15° - 90°	15° - 90°

3.0 Installazione

Installation

Installation

Instalación

Instalace

Telepítés

IT - Fino a 10 collettori.

La **connessione ottima** (connessione in parallelo) avviene incrociando la fila di pannelli entrata e uscita nei punti opposti, con la possibilità di effettuare il collegamento anche sullo stesso lato della fila di pannelli, con poche perdite di resa.

EN - Up to 10 collectors.

The **optimal connection** (parallel connection) is by crossing over the row of input and output collectors from opposite ends; they can be also connected from the same end of the row of collectors with barely any loss of performance.

FR - Jusqu'à 10 capteurs.

Le **raccordement optimal** est en travers de la file des capteurs d'entrée et sortie à partir des extrémités opposées, on peut aussi les raccorder du même côté de la file de capteurs, entraînant à peine de perte de rendement.

ES - Hasta 10 colectores.

La **conexión óptima** (conexión en paralelo) es cruzada a la fila de captadores entrada y salida por puntos opuestos, pudiéndose también conectar por el mismo lado de la fila de captadores, con apenas pérdidas de rendimiento.

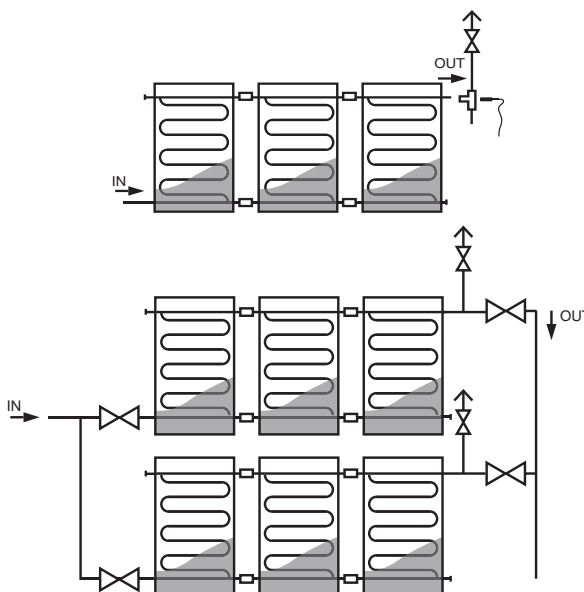
CZ - Až 10 kolektorů.

Optimální spojení (paralelní spojení) je tím, že prochází přes řadu vstupních a výstupních kolektorů z opačných konců; mohou být připojeny ze stejného řadu kolektorů se sotva nějakou výkonu.

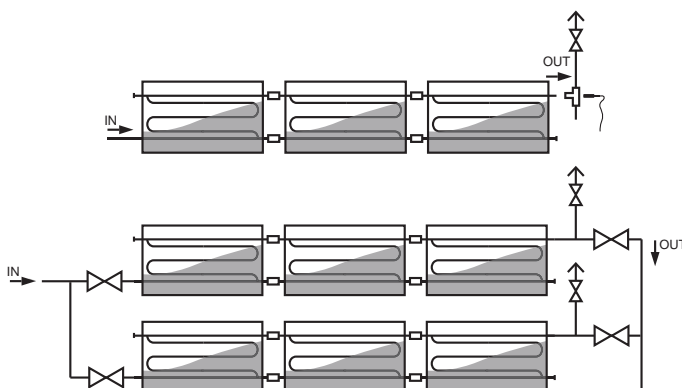
HU - Legfeljebb 10 kolektor.

Az **optimális** (párhuzamos) **csatlakoztatás** során a bemeneti és kimeneti sorokon található kolektorok keresztben csatlakoznak (értsd: a szemközi végekről). Mindazonáltal az ugyanazon soron lévő kolektorok is csatlakoztathatók minimális teljesítményvesztéssel.

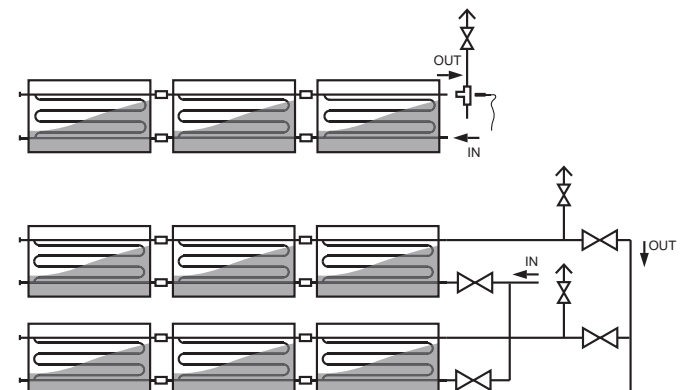
SB 20+V SB 25+V



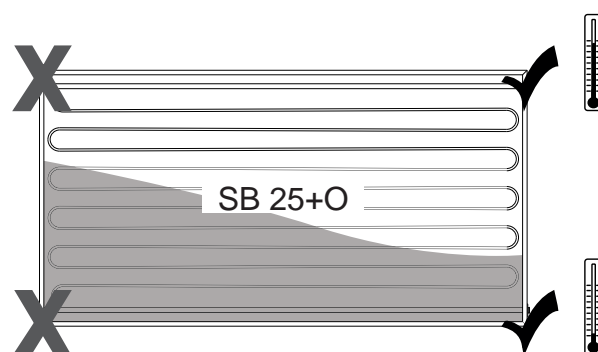
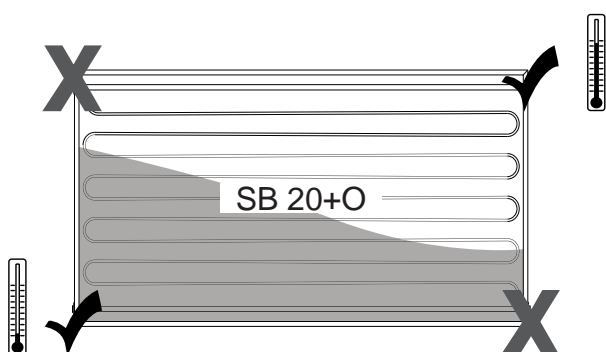
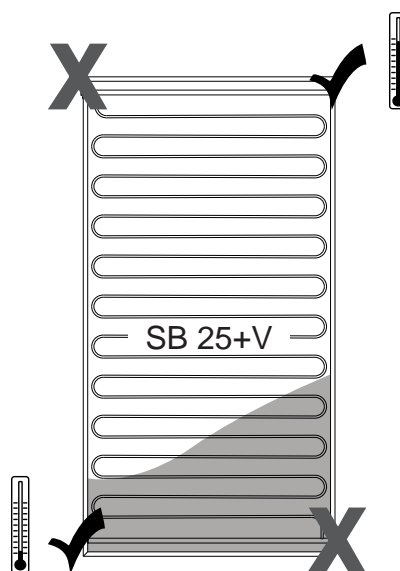
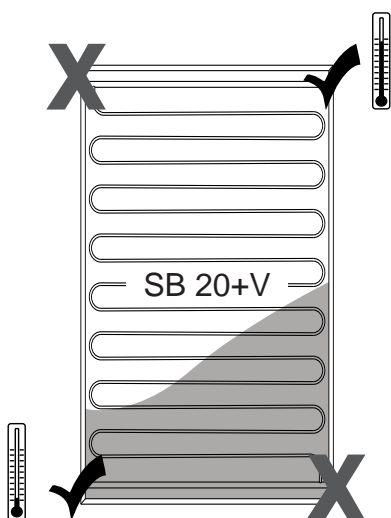
SB 20+O



SB 25+O

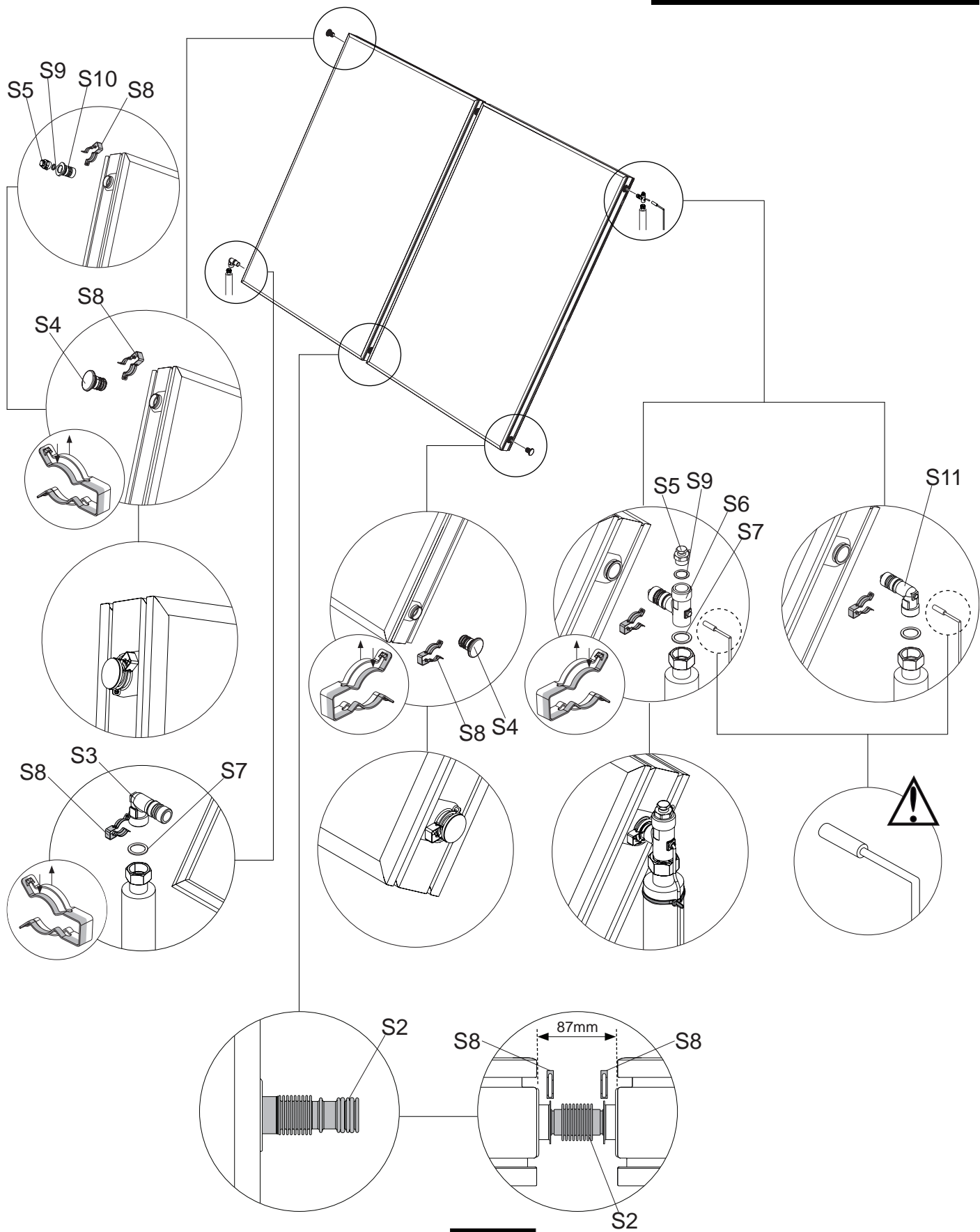


IT-	Connessione ottima
EN-	Optimal connection
FR-	Optimální spojení
ES-	Оптимальното свързване
CZ-	Optimální spojení
HU-	Optimális csatlakoztatás

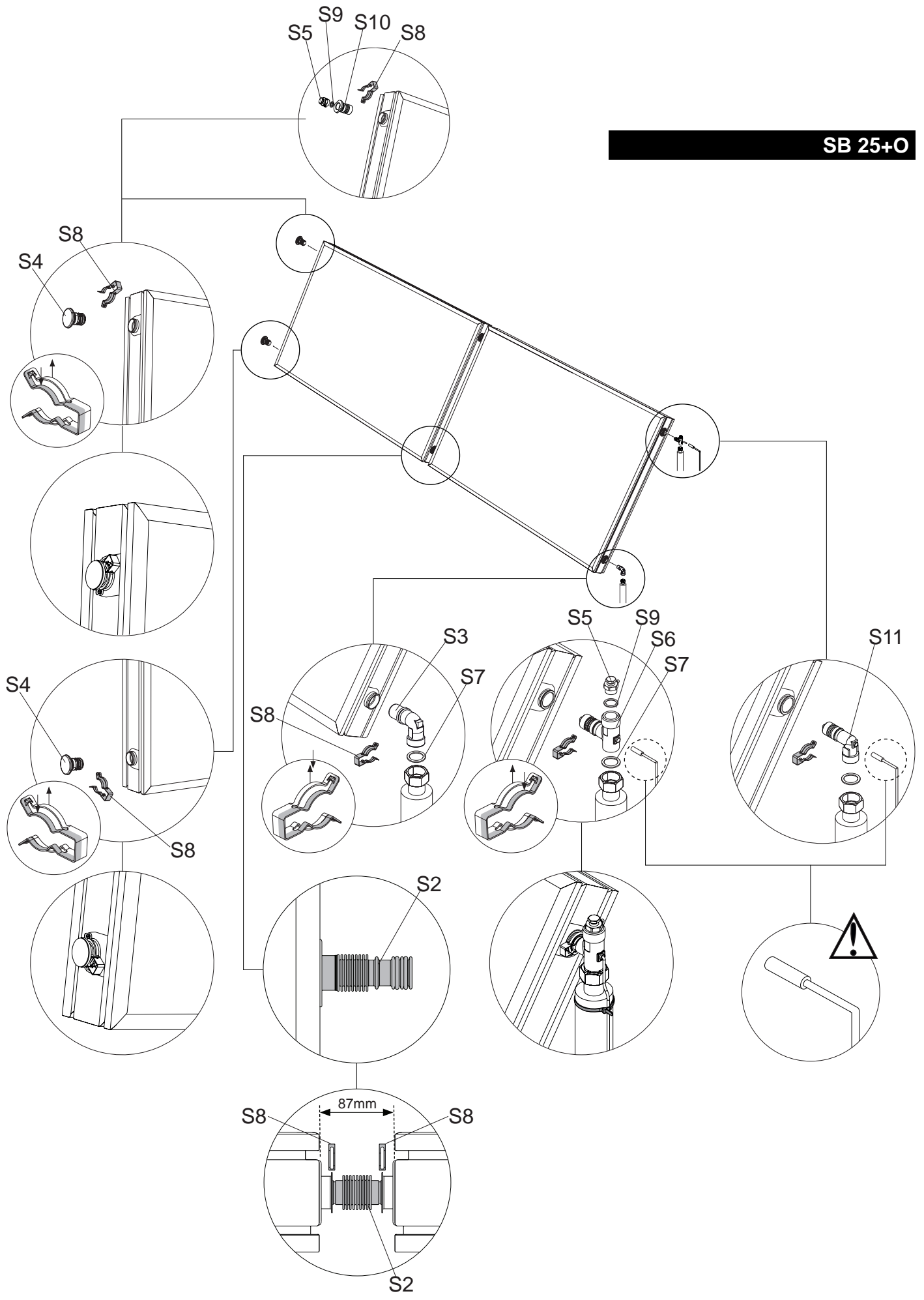


3.0 Installazione
Installation
Installation
Instalación
Instalace
Telepítés

SB 20+V SB 25+V SB 20+O



SB 25+O



© Baxi S.p.A 2014. All rights reserved

BAXI S.p.A., nella costante azione miglioramento dei prodotti, si riserva la possibilità di modificare i dati espressi in questa documentazione in qualsiasi momento e senza preavviso. La presente documentazione è un supporto informativo e non considerabile come contratto nei confronti di terzi.

Baxi S.p.A. 36061 Bassano del Grappa (VI) Italia - Via Trozzetti, 20
Tel. 0424 517111 - Telefax 0424 38089.

PART OF BDR THERMEA



770149402

ES Comp n° 770149402 (04/17)